

CURRICULUM VITAE

I. TË DHËNAT PERSONALE

1. Mbiemri:	<u>Sadiku</u>
2. Emri:	<u>Milote</u>
3. Kombësia:	<u>Shqiptare</u>
4. Datëlindja:	<u>Kosovare</u>
5. Vendlindja:	<u>28.02.1974</u>
6. Kontakti:	
<i>Email:</i>	milote.sadiku@uni-pr.edu , milote_sa@hotmail.com
<i>Tel:</i>	<u>+38344 322 265</u>

7. Grada shkencore:	<u>Dr.Sc.Phil.</u>
8. Titulli akademik:	<u>Profesor i Asocuar</u>
<i>Institucioni:</i>	<u>Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë gjermane</u>
<i>Data e zgjedhjes:</i>	<u>23.07.2018</u>

II. TË DHËNAT E SHKOLLIMIT

9. Niveli arsimor:	
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë
<i>Data e diplomimit:</i>	19.10.2012
<i>Diploma:</i>	Doktor i shkencave filologjike
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë
<i>Data e diplomimit:</i>	05.07.2005
<i>Diploma:</i>	Magjistër i Shkencave Filologjike
<i>Titulli i punimit:</i>	<i>Mbiemrat ne gjuhën gjermane dhe në gjuhën shqipe. Vështrim përqsës</i>
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës, Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë
<i>Data e regjistrimit:</i>	02.04.1997
<i>Diploma:</i>	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane

III. PUBLIKIMET SHKENCORE:

10. Revistat shkencore:				
Nr.		<i>Emri i revistës / Institucioni</i>	<i>Vendi</i>	<i>Viti/Nr/Fq</i>
1.	Wahrnehmung und evaluierung des Balkan als Pulverfass im deutschsprachigen Pressediskurs (bashkautorësi me V. Hamitin)	Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur e-ISSN : 2619-9890 (e indeksuar në Web of Science) (https://doi.org/10.26650/sd_sl2019-0020)	Turqi	2020 /Vol.1/ Nr. 43 /f. 39-67.
2.	Die Fremdzuschreibung Jugo zwischen Neutralität und Slurs / Verunglimpfung. Eine Analyse des Ethnophaulismus Jugo in Presseberichten der deutschsprachigen Schweiz	Zeitschrift für Balkanologie. Schubert / Dahmen/ Himstedt-Vaid/ Lauer (Ed.) 54 (2018) 2 Harrassowitz Verlag. Wiesbaden ISSN 0044-2356 (e indeksuar në Scopus) (https://www.harrassowitz-verlag.de/pdfjs/web/viewer.html?file=/ddo/artikel/74952/978-3-447-18011-5_Inhaltsverzeichnis.pdf#pagemode=thumbs) (https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57201503202)	Wiesbaden, Gjermani	2019 / 54 (2018) 2 /170-183

	(bashkautorësi me V. Hamitin)			
3.	The implicit and explicit relations in the text – a comparison between german and albanian languages (bashkautorësi me S. Rexhepin)	TURUK International Language, Literature and Folklore Researches Journal 2019, Yıl 7, Sayı: 17 ISSN: 2147-8872 (http://www.turukdergisi.com/Defaultx.Asp?ID=43) (https://www.ebscohost.com/titleLists/a9h-journals.pdf) (https://www.worldcat.org/title/metin-icin-deki-belirgin-ve-kapali-iliskiler-alman-ve-arnavut-dilleri-arasinda-bir-kiyaslama/oclc/8165167366&referer=brief_results) (http://www.turukdergisi.com/Makaleler/691753858_19.%20S.%20Recebi%20177-195.pdf.pdf)	Bolu, Turqi	2019 / V. 17/ fq. 177-195,
4.	<i>Me bukë e krip (e zemër të bardhë):</i> Eine kontrastive Analyse der Phraseologismen mit Lebensmittelbezeichnungen im Albanischen und im Deutschen (bashkautorësi me V. Hamitin, S. Rexhepin)	Gondek, Anna/ Szczek, Joanna (Ed): <i>Kulinarische Phraseologie. Intra- und interlinguale Einblicke.</i> Reihe Sprachwissenschaft. ISSN 1862-6149; ISBN 978-3-7329-0389-4; ISBN (E-Book) 978-3-7329-9626-1. Frank & Timme-Verlag. Berlin. (http://www.worldcat.org/title/kulinarische-phraseologie-intra-und-interlinguale-einblicke/oclc/1028927476&referer=brief_results) (http://pub.ids-mannheim.de/extern/spw_ft/spwft39.html) (http://www.frank-timme.de/uploads/tx_tproducts/datasheet/978-3-7329-0389-4_Inhaltsverz.pdf)	Berlin, Gjermani	2018 / Vëllimi 39 / 95-111
5.	Die Sprache der Kriegsberichterstattungs-texte in deutschsprachigen Zeitungen (29. Juni-31. Juli 1914)	<i>Ditura. Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft.</i> Kadzadej-Zavalani, B./de Matteis, M./Riecke, J./ Röhling, J. (ed.). Athena Verlag ISSN: 2191-2440 ISBN: 978-3-7455-1046	Gjermani	2018/ vëllimi 12 / fq. 113-120
6.	Zur Wiedergabe von albanischen Eigennamen im Deutschen (bashkautorësi me S. Rexhepin)	<i>Österreichische Namenforschung. Mehrnamigkeit zwischen Sprachwissenschaft, Sprachgeschichte und Sprachpolitik.</i> Ernst, P./ Krevs Birk, U./ Pavić Pintarić, A./ Scheuringer, H. (ed). Praesens Verlag, Wien. ISSN 1028 1495, ISBN 978-3-7069-1008-8, Beiheft 6. (http://www.worldcat.org/title/osterreichische-namenforschung/oclc/260173333&referer=brief_results) (https://www.worldcat.org/title/beihefte-zur-osterreichischen-namenforschung/oclc/185656444&referer=brief_results)	Vjenë, Austri	2018 / Beiheft 6 / fq. 273 – 286
7.	Germanismen in der kosovarischen Mundart der albanischen Sprache (bashkautorësi me B. Ismajlin)	Sprachwissenschaft und Fremdsprachendidaktik im Spannungsfeld interkultureller Vielfalt. [= Aussiger Beiträge. Germanistische Schriftenreihe aus Forschung und Lehre; 11] Hana Bergerová, Gesine Lenore Schiewer und Georg Schuppener (Ed). ISSN 1802-6419 (Print), ISSN 2570-916X (Online), ISBN 978-80-7561-100-0 (UJEP), ISBN 978-3-7069-0987-7 (Praesens Verlag) (e indeksuar në Scopus) (https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57201503202) (https://www.scopus.com/sourceid/21100332241?origin=sbrowse) (http://old.ff.ujep.cz/ab/index.php/de/einzelne-ausgaben/jahrgang-11-2017) (http://www.worldcat.org/title/aussiger-beitraege-ab-germanistische-schriftenreihe-aus-forschung-und-lehre/oclc/984700486&referer=brief_results)	Vjenë	2017/ Vëllimi 11 / 189-208
8.	Zur literarischen Übersetzung von Phraseologismen aus dem Deutschen ins Albanische	Germanica Wratislaviensia 135: Analysen und Betrachtungen. (http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=2013900655&site=ehost-live) (https://academic.microsoft.com/#/search?iq=Composite(AA.AuN%253D%253D'milote%2520sadiku')&q=milote%20sadiku&filters=&from=0&sort=0) (http://www.gbv.de/dms/goettingen/720095581.pdf)	Wroclaw, Poloni.	2012 / 135 No 3406/ fq. 127-137

		(https://www.worldcat.org/title/zur-literarischen-ubersetzung-von-phraseologismen-aus-dem-deutschen-ins-albanische/oclc/998826337&referer=brief_results)		
9.	Deutsche und albanische Phraseologismen im Kontrast.	Linguistic online, (http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=2017090099&site=ehost-live) (https://doaj.org/article/5b005c22c869465c9c0a03765da657ab) (https://worldwidescience.org/wws/desktop/en/results.html) (https://academic.microsoft.com/#/search?iq=Composite(AA.AuN%253D%253D'milote%2520sadiku')&q=milote%20sadiku&filters=&from=0&sort=0) (http://www.linguistik-online.de/47_11/)	Bern, Zvicër	Nr.47/11 2011 / 47, 3/ fq. 141-152
10.	Äquivalenzbeziehungen zwischen komparativen Tierphraseologismen im Deutschen und Albanischen	De Matteis/Röhling (Ed.): Didaktik – Linguistik – Literatur – Gender-Pädagogik und albanische Hochschulreform. Albanische Universitätsstudien. Athena-Verlag. Oberhausen. (http://www.athena-verlag.de/controller.php?cmd=detail&titelnummer=589) (http://www.worldcat.org/title/didaktik-linguistik-literatur-gender-padagogik-und-albanische-hochschulreform/oclc/897527488&referer=brief_results) .	Oberhausen, Gjermani	2014 / fq. 53-66
11.	Das Verstehen der Phraseologismen im Deutschunterricht.	Interkulturalität in Wissenschaft und Lehre. Albanische Universitätsstudien. Athena-Verlag. Oberhausen. (http://www.athena-verlag.de/controller.php?cmd=detail&titelnummer=394) (http://www.athena-verlag.de/download/inhaltsverzeichnis/978-3-89896-394-7.pdf	Oberhausen, Gjermani	2010 / fq. 147-154
11. Publikime të tjera:				
1.	Studimet e Gjuhëtarëve gjermanishtfolës për mbiemrin e gjuhës shqipe	<i>Studimet albanistike në vendet ku flitet gjermanisht.</i> Rexhep Ismajli (Ed.). Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës.	Prishtinë	2018 / 679-694
2.	Deutsche Lehnwörter in der albanischen Mundart in Kosovo: Eine Analyse ihrer morphologischen Anpassung.	Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. DiMOS-Füllhorn Nr. 3. Philipp, Hannes / Ströbl, Andrea / Weber Bernadette / Wellner Johann (Ed.);, Bd. 6, S. 215-222. (https://epub.uni-regensburg.de/37387/1/Dimos-Band%20Regensburger%20Tagung_2016.pdf)	Regensburg, Gjermani	2018 / vëllimi 6/ fq. 215-222.
3.	Eigennamen als Komponenten der Phraseologismen im Deutschen und im Albanischen	Beiträge zur Interkulturellen Germanistik. ISSN 2190-3425; ISBN 978-3-8233-6571-6 Földes, Csaba (Ed.): <i>Interkulturelle Linguistik als Forschungsorientierung in der mitteleuropäischen Germanistik.</i> Narr Francke Attempto.. (http://www.worldcat.org/search?q=Interkulturelle+Linguistik+als+Forschungsorientierung+in+der+mitteleurop%C3%A4ischen+Germanistik&qt=owc_search) (http://narr-starter.de/magento/index.php/reihen/beitraege-zur-interkulturellen-germanistik.html)	Tübingen, Gjermani	2017 / Vëllimi 8 / 195-204
4.	Deutsche Substantivkomposita und ihre Äquivalente im Albanischen (bashkautorësi me S. Rexhepin)	Hentschel, Elke (Ed.): <i>Wortbildung im Deutschen</i> / Narr Francke Attempto. (https://www.worldcat.org/title/wortbildung-im-deutschen-aktuelle-perspektiven/oclc/950018690?referer=list_view) (https://www.thalia.de/shop/home/artikeldetails/wortbildung_im_deutschen/ISBN3-8233-8019-2/ID45320717.html)	Tübingen, Gjermani	2016 / fq. 323-333
5.	Null-Entsprechung beim Übersetzen von phraseologischen Einheiten – Eine kontrastive Untersuchung Deutsch-Albanisch	De Matteis et al. (Ed.): <i>Übersetzung, Literatur und Kultur als Brücken zur interkulturellen Kommunikation.</i> Universiteti i Tiranës. ISBN 978-9928-233-00-4	Tiranë	2016 / fq. 65-72

	(bashkautorësi me S. Rexhepin)			
6.	“ <i>Meine Zeit ist kostbar</i> ”: Geldmetaphorik als kommunikative Perspektivierungsmittel	Abrashi et. al. (Hrsg.): Perspektivierung – Perspektivität: Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit in der deutschen Sprache, der deutschsprachigen Literatur, Kultur, DaF-Didaktik und Translatologie. (http://www.worldcat.org/title/perspektivierung-perspektivitat-beziehung-zwischen-sprache-und-wirklichkeit-in-der-deutschen-sprache-der-deutschsprachigen-literatur-kultur-translatologie-und-daf-didaktik-1/oclc/932355879&referer=brief_results) (http://bvbr.bib-bvb.de:8991/exlibris/aleph/a22_1/apache_media/LYTVYXUB19XLEF6MRREVG2J34G4I1I.pdf) (http://bvbr.bib-bvb.de:8991/exlibris/aleph/a22_1/apache_media/LYTVYXUB19XLEF6MRREVG2J34G4I1I.pdf)	Prishtinë	2014 / fq. 231-245
7.	Zum semantischen Feld ANGST in Phrasemen des Deutschen und Albanischen	Kristo/ de Matteis / Schellenberg (Hrsg): Sprachendiversität und Interkulturalität. 1. Teilband. Albanische Universitätsstudien. Athena-Verlag. Oberhausen. (http://www.worldcat.org/title/sprachendiversitat-und-interkulturalitat-akten-der-4-internationalen-konferenz-sprachendiversitat-und-interkulturalitat-29-30-april-2011-universitat-zu-elbasan/oclc/861606202&referer=brief_results) (http://www.athena-verlag.de/controller.php?cmd=detail&titelnummer=498) (http://stabikat.de/DB=1/LNG=EN/CLK?IKT=12&TRM=756791421)	Oberhausen, Gjermani	2013 / fq. 223-236
8.	Zum Bild der Tiere in der deutschen und albanischen Phraseologie	De Matteis, Mario et al. (Hrsg): Die Sprache im Bild- Das Bild in der Sprache. Albanische Universitätsstudien. Athena-Verlag. Oberhausen. (http://www.worldcat.org/title/sprache-im-bild-das-bild-in-der-sprache/oclc/892567449&referer=brief_results) (https://www.regensburger-katalog.de/TouchPoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=1&identifier=2_SOLR_SERVER_117047187) (http://www.athena-verlag.de/controller.php?cmd=detail&titelnummer=556)	Oberhausen, Gjermani	2013 / fq. 169-178
9.	Eine kontrastive Analyse auf der Wörterbuchebeine von Tierphraseologismen im Deutschen und Albanischen.	Kabic/Lovric (Hrsg.): Mobilität und Kontakt. Deutsche Sprache, Literatur und Kultur in ihrer Beziehung zum südosteuropäischen Raum”. (http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/dlSearch.do?institution=UWI&vid=UWI&search_scope=UWI_UBBestand&tab=default_tab&indx=1&bulkSize=10&dym=true&highlight=true&pcAvailabilityMode=false&prefLang=de_DE&dummyChar=%E2%99%A5&query=any%2Ccontains%2Cmilote%20sadiku&displayField=title&queryfield=milote%20sadiku) (http://www.worldcat.org/title/mobilitat-und-kontakt-deutsche-sprache-literatur-und-kultur-in-ihrer-beziehung-zum-sudosteuropaischen-raum-beitrage-des-gleichnamigen-jahreskonferenz-des-sudosteuropaischen-germanistenverbands-soegv-in-zadarkroatien-20-22-november-2008/oclc/781447246) (https://bib.irb.hr/prikazi-rad?&rad=528308) (https://opacplus.bsb-muenchen.de/metaopac/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=1&identifier=100_SOLR_SERVER_89953869)	Zarë, Kroaci.	2009 / fq. 121-127
10.	Modifikimet e njësjive frazeologjike me emërtime të kafshëve në tekstet e gazetave ditore	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, Prishtinë	Prishtinë	2015/ Vol. 34/1/fq. 143-158
11.	Studim i rastit konkret: Implementimi i mësimdhënies së	Beinhauer / Suh / Tahiri (Ed.): Mësimdhënia e bazuar në kompetenca dhe hulumtimi në arsimin e lartë. Prishtinë. ISBN 3-902103-51-5)	Prishtinë	2014 / fq. 95-106

	bazuar në kompetenca në Universitetin e Prishtinës			
12.	Rreth përdorimit të metaforave në diskursin politik në gazetat e përditshme të Kosovës	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, Prishtinë	Prishtinë	2014/ Vol. 33/1/ fq. 525-534
13.	Rreth fushës semantike të FRIKËS në frazemat gjermane dhe shqipe	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, Prishtinë	Prishtinë	2011/ Vol. 30/2, fq. 319-328
14.	Ekuivalenca e frazeologjizmave gjatë përkthimit letrar.	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	Prishtinë	2010 / 29-2 / fq. 83-92.
15.	Zbrazëtitë leksikore – Krahasim shqip gjermanisht..	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	Prishtinë	2009 / 28-1 / fq. 125-131
16.	Rëndësia e frazeologjizmave në mësimdhënien e gjuhës gjermane.	Filologji	Prishtinë	2009 / 16 / fq. 247-254
17.	Gjuha shqipe dhe modernizimi i leksikut të saj.	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare	Prishtinë	2008 / Vol. 27-1/ fq. 573- 578
18.	Përjasje kontrastive e njësisve frazeologjike të gjermanishtes dhe të shqipes. Frazeologjizma me emërtime kafshësh.	Filologji	Prishtinë	2007 / 15 / fq. 203-217.
19.	Rendi i mbiemrave në gjuhën shqipe dhe në gjuhën gjermane.	Filologji	Prishtinë	2005 / 13 / fq. 185-197

IV. PJESËMARRJA NË KONFERENCA SHKENCORE KOMBËTARE DHE NDËRKOMBËTARE

Nr.	Titulli i punimit	Emri i aktivitetit / Institucioni	Vendi / Data
1.	Schaffen Entlehnungen Verbindungen zwischen Sprachen? – Germanismen als Sprachbrücke	„Germanistik als Sprach- und Kulturbrücke in Südosteuropa“ 12. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV), Maribor	Maribor, Slloveni/ 06.-09. nëntor 2019 (http://194.249.2.165/soegv2019/wp-content/uploads/2019/11/Programm-02112019-1.pdf)
2.	Ausdrucksmöglichkeiten von Emotionalität in Facebook-Kommentaren über die Doppelbürger-Debatte in Schweizer Öffentlichkeit	„Mensch und Maschine. Humane, technische und virtuelle Welt in Sprache, Literatur und Kultur“: 11. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV), Shkup, Maqedoni	Shkup, Maqedoni / 16.–20. tetor 2018
3.	Balkanische und Deutsche Phraseologie im Kontrast. Phraseologismen mit der Komponente KOPF im Albanischen, Kroatischen / Serbischen / Bosnischen, Mazedonischen und Deutschen	„Mittelmeer - Balkan - Orient Identität, Alterität und Alienität in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur“: 10. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbands SOEGV. Dubrovnik, Kroaci	Dubrovnik, Kroaci / 15.-18. nëntor 2017
4.	Studimet e gjuhëtarëve gjermanishtfolës për mbiemrin e gjuhës shqipe	„Studimet albanistike në vendet ku flitet gjermanishtja“, Akademia e Shkencave dhe e Arteve e Kosovës, Prishtinë	Prishtinë / 26-27. tetor 2017 (http://ashak.org/repository/docs/Programi_per_Web_Albanistika_Gjermani_995310.pdf)

5.	Zur (Nicht-)Übersetzbarkeit der kulturspezifischen Phraseologie. Ein albanisch-deutscher Vergleich	<i>Sprache und Wahrnehmung /Language and Perception</i> Bern, Zvicër	Bern, Zvicër / 7.–9. shtator 2017 (http://www.linguistik-online.com/LanguageAndPerception/Tagungsplan.html)
6.	BLUT als phrasembildende Konstituente im Albanischen und im Deutschen	„ <i>Deutsch – Albanische Sprach- und Kulturbeziehungen in Geschichte und Gegenwart</i> “, Prishtinë.	Prishtinë / 11.–13. maj 2017
7.	Die Macht der Metaphern – Analyse der Metaphern in der massenmedialen Darstellung von Politik	„ <i>Politik und Macht in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur</i> “: 9. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbands SOEGV. Bar, Mal i Zi.	Bar, Mal i Zi / 09.–13. nëntor 2016
8.	Deutsche Lehnwörter aus dem handwerklichen Bereich im Albanischen	<i>3. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS)</i> , Regensburg, Gjermani	Regensburg, Gjermani / 29 shtator-01 tetor 2016 http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/medien/ankuendigungen/tagungsprogramm_28.09.16.pdf
9.	<i>E mori gjakun</i> („Jmd. nahm das Blut“): BLUT als phrasembildende Komponente im Albanischen	<i>Europhras 2016</i> , Trier, Gjermani	Trier, Gjermani / 31 korrik-03 gusht 2016 http://europhras2016.uni-trier.de/c5/files/3414/6737/7097/Conference_Program_FULL_WITH_TITELS_2016_06_06.pdf
10.	Zur Wiedergabe der albanischen Eigennamen ins Deutsche	„ <i>Mehrnahmigkeit zwischen Sprachwissenschaft, Sprachgeschichte und Sprachpolitik</i> “, Zarë, Kroaci	6-9 prill 2016
11.	Implizite und explizite Relationen im Text - Ein kontrastiver Vergleich zwischen dem Deutschen und Albanischen	„ <i>Sprache und soziale Kognition</i> “, Bern, Zvicër	10-11 shtator 2015
12.	Eigennamen als Komponente der Phraseologismen im Deutschen und im Albanischen	4. MGV-Kongress: Zentren und Peripherien – Deutsch und seine interkulturellen Beziehungen in Mitteleuropa, Erfurt, Gjermani	10. – 12. prill 2014 https://www.uni-erfurt.de/fileadmin/user-docs/Sprachwissenschaft/Germ._Sprachwissenschaft/Kongressprogramm_01.pdf
13.	Rreth përdorimit të metaforave në diskursin politik në gazetën e përditshme në Kosovë	Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën Shqiptare, Prishtinë	2014
14.	Die Sprache der Kriegsberichterstattungstexte in deutschsprachigen Zeitungen (29. Juni-31. Juli 1914)	Tagung des Südosteuropäischen Germanistenverbands SOEGV: <i>DAS JAHR 1914</i> . Sarajevë, 15 – 19. tetor 2014	2014
15.	Phraseme mit Haustierbezeichnungen in der deutschen und albanischen Phraseologie und ihre Didaktisierung im DaF-Unterricht	IDT 2013 „Deutsch von innen, Deutsch von außen“, Bolzano, Itali	29. korrik- 03. gusht 2013 http://pro.unibz.it/microsites-export-2016/idt2013bozen/de/programm/Documents/Fachprogramm_def_web.pdf
16.	„ <i>Meine Zeit ist kostbar</i> “: Geldmetaphorik als kommunikative Perspektivierungsmittel	Konferenca e 6-të Ndërkombëtare e Gjermanistëve të Evropës Juglindore Prishtinë, . „ <i>Perspektivierung (Perspektivität) - Beziehung zwischen Sprache und Wirklichkeit</i> “	2013
17.	Zum semantischen Feld ÄRGER: Kulturelle Differenzierung in Phrasemen des Deutschen und Albanischen	Konferenca Ndërkombëtare „Sprachentwicklungen und kulturelle Differenzierungen“, Mannheim, Gjermani	2012

18.	Zum Bild der Tiere in der deutschen und albanischen Phraseologie	Konferenca e 5-të e Gjermanistëve të Evropës Juglindore Tiranë, Shqipëri	2012
19.	Idiome und Emotionen: Ein kontrastiver Vergleich zu deutschen und albanischen Idiomen aus dem semantischen Feld ANGST	Konferencën e 4-të e Gjermanistëve të Evropës Juglindore Bled, Sloveni	2011
20.	Phraseologismen als Übersetzungsproblem	Konferenca e 7-të Ndërkombëtare e Gjermanistëve të Shqipërisë, Elbasan	2011
21.	Die Äquivalenzbeziehungen zwischen den komparativen Tierphraseologismen im Deutschen und Albanischen	Kongresi i 3-të i MGJ, Vjenë	2010
22.	Das Verstehen und die Verwendung der deutschen Phraseologismen mit Tierbezeichnungen und ihrer albanischen Entsprechungen von den Germanistik-Studenten der Uni Prishtina	IDT, Jena , Gjermani	2009

V. PËRVOJA E PUNËS

<i>Data:</i>	01 Tetor 2020- vazhdon
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë
<i>Pozicioni:</i>	Prodekane
<i>Përshkrimi i punës:</i>	Prodekane për Cilësi dhe Bashkëpunim ndërkombëtar
<i>Data:</i>	27 Korrik 2018-vazhdon
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	Profesor i Asociuar
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E zgjedhur për lëndët Leksikologji, Metodikë e gjuhës gjermane me observim, Metodikë e gjuhës gjermane me praktikë, Frazologjizmat në teori dhe praktikë, Leximi dhe kuptimi i teksteve, Didaktika e gramatikës së gjuhës gjermane.
<i>Data:</i>	2013- 2018
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti e Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	Profesor asistent
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E zgjedhur për lëndët Leksikologji, Metodikë e gjuhës gjermane me observim, Metodikë e gjuhës gjermane me praktikë, Frazologjizmat në teori dhe praktikë, Teoritë moderne të pjesëve të ligjëratës, Didaktika e gramatikës së gjuhës gjermane.
<i>Data:</i>	2011- 2013
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	Asistente
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E angazhuar dhe e autorizuar për të mbajtur lëndët Gjermanishte praktike I, Gjermanishte praktike II, Leksikologji dhe Metodikë, si dhe Hyrje në gramatikën e gjuhës gjermane dhe Gramatika e gjuhës gjermane.

<i>Data:</i>	2007-2010
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	Asistente
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E angazhuar dhe e autorizuar për të mbajtur lëndën Gjuhë gjermane dhe Leksikologji, si dhe Leximi dhe kuptimi i teksteve shkencore, Gjermanishtja III.
<i>Data:</i>	2004-2007:
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	Asistente mësimore
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E angazhuar dhe e autorizuar për të mbajtur lëndët Gjuhë e sotme gjermane I dhe II.
<i>Data:</i>	2000-2004:
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	asistente e re
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E angazhuar për të mbajtur lëndën Gjuhë gjermane II.
<i>Data:</i>	1997-2000
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë, Departamenti i Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane
<i>Pozicioni:</i>	Bashkëpunëtoresh profesionale për gjuhë gjermane
<i>Përshkrimi i punës:</i>	E angazhuar për ushtrime gjuhësore
<i>Data:</i>	2011-2014
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Projekti "Competence @University of Prishtina"
<i>Pozicioni:</i>	Koordinatorë për kompetenca
<i>Përshkrimi i punës:</i>	Përgjegjëse për themelimin, menaxhimin dhe koordinimin e aktiviteteve të Qendrës për Kompetencat dhe Vëzhgim të UP (COC). Përgjegjëse aktive për rolin qendror të COC në zhvillimin e metodologjive për të zhvilluar kurrikulat me nevojat e tregut të punës.
<i>Data:</i>	Dhjetor 2013-Shkurt 2016
<i>Vendi:</i>	Universiteti i Prishtinës, Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Fakulteti i Filologjisë
<i>Pozicioni:</i>	Koordinatorë për zhvillim akademik
<i>Përshkrimi i punës:</i>	Përgjegjëse për sigurimin e cilësisë së programeve studimore të Fakultetit të Filologjisë; për përpilimin e Raportit të vetëvlerësimit për të aplikuar për akreditim/riakreditim të programeve studimore; këshillim të studentëve për mobilitet
<i>Data:</i>	qershor 2004 – tetor 2004
<i>Vendi:</i>	Kampi Monteith Gjilan
<i>Emri i institucionit:</i>	University of Maryland in Europe
<i>Pozicioni:</i>	Mësimdhënëse për Gjuhë gjermane
<i>Përshkrimi i punës:</i>	kurse të Gjuhës Gjermane për ushtarët amerikanë që ishin studentë të Universitetit të Maryland-it.
<i>Data:</i>	2002- 2009
<i>Vendi:</i>	Prishtinë
<i>Emri i institucionit:</i>	Ministria e Arsimit Shkencës dhe Teknologjisë
<i>Pozicioni:</i>	Eksperte për zhvillimin e planprogrameve

<i>Përshkrimi i punës:</i>	anëtare e grupit të ekspertëve të angazhuar nga MASHT-i për hartimin e planprogrameve të Gjuhës Gjermane për shkollat e mesme të ulëta dhe shkollat e mesme të larta
VI. SEMINARE / TRAJNIME / KURSE DHE KUALIFIKIME TË TJERA	
<i>Data:</i>	04.01.2018-30.03.2018
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Studime të postdoktoratës në Universitetin e Vjenës
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Hulumtim shkencor lidhur me projektin e prostdoktoratës
<i>Emri i institucionit:</i>	Bursiste e OeAD në kuadër të projektit HERAS
<i>Data:</i>	07.09.2020- vazhdon (deri më 01.11.2020)
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Moderimi online
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Zbatimi i metodave për seancat online; teknikat e moderimit online; përgatitja dhe mbajtja e webinarëve dhe online-workshopave; Aftësimi për të punuar me Adobe Connect
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe
<i>Data:</i>	12.01.2020- 14.04.2020
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Deutsch Lehren lernen (DLL 6): Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Planifikimi i orës mësimore në Gjermanishtë si gjuhë e huaj; Faktorët ndikues në mësimdhënie: GER, kompetencat, standardet kurrikulumi.
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe
<i>Data:</i>	10.02.2020-13.03.2020 (vazhdim prej 19.10.2020-24.10.2020)
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Seminar për trajnerë të ardhshëm të programeve të trajnimit DLL
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Udhëheqja dhe zbatimi i programeve të trajnimit DLL; njohtimi me risitë
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe
<i>Data:</i>	13.01.2019-13.04.2019
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Deutsch Lehren lernen (DLL 5): Lernmaterialien und Medien (Ta mësosh mësimdhënien e gjermanishtes (DLL5): Materialet mësimore dhe mediat)
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Përdorimi i mediave digjitale në mësimdhënien e gjuhës gjermane si gjuhë e huaj; përdorimi i materialeve shtesë autentike në mësimdhënie.
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe
<i>Data:</i>	01.03.-03.03.2019
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Trajnimi lidhur me njësitë DLL (Deutsch Lehren Lernen) të Insitutit Goethe
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Implementimi i njësive DLL (Deutsch Lehren Lernen) të Insitutit Goethe në mësimdhënie Krijimi i mundësive për bashkëpunim në mes të institucioneve të arsimit të lartë në Evropë dhe në botë si dhe Insitutit Goethe sa i përket implementimit të njësive DLL në mësimdhënie
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe, Athinë
<i>Data:</i>	17.06.-22.06.2019
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Staff training-Java ndërkombëtare në Universitetin Vechta, Gjermani
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Krijimi i mundësive për bashkëpunim në mes të Departamentit të Gjermanistikës të Universitetit të Prishtinës dhe të Insitutit të Gjermanistikës së Universitetit të Vechtas.
<i>Emri i institucionit:</i>	Universiteti Vechta, Gjermani
<i>Data:</i>	28.08.-31.08.2019
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Trajnimi CLLiG: Pjesë nga DLL 16 (Deutsch Lehren Lernen) të Insitutit Goethe

<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Implementimi i njësive DLL (Deutsch Lehren Lernen) të Insitutit Goethe në mësimdhënie
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe, Athinë; Chania-Kretë
<i>Data:</i>	05. 06.2013
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Metodologjia në mësimdhënie
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Zhvillimi i metodave aktive të mësimdhënies dhe të mësimnxënies
<i>Emri i institucionit:</i>	Qendra për Përsosmëri në Mësimdhënie, UP
<i>Data:</i>	11. 06.2013
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Mentorim
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Zhvillimi i metodave dhe strategjive për udhëheqjen e tezave MA dhe PhD
<i>Emri i institucionit:</i>	Qendra për Përsosmëri në Mësimdhënie, UP
<i>Data:</i>	Korrik-gusht 2010
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Qëndrim për hulumtim rreth doktoratës në Universitetin e Humboldt në Berlin, Gjermani
<i>Lloji i institucionit:</i>	Hulumtim shkencor në lidhje me projektin e doktoratës
<i>Emri i institucionit:</i>	Bursiste e DAAD-it
<i>Data:</i>	Prill 2008
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Mësimdhënia moderne në arsimin e lartë
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Zhvillimi i metodave aktive të mësimdhënies dhe të mësimnxënies; të prezantuarit efektiv
<i>Emri i institucionit:</i>	UP dhe KEC
<i>Data:</i>	20 gusht – 02 shtator 2006
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Trajnim për mësimdhënësit e Gjuhës gjermane që punojnë me të rritur
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Shkëmbimi i përvojave rreth modeleve të ndryshme për trajnimin e mësimdhënësve; zhvillimi i një moduli për praktikën personale.
<i>Emri i institucionit:</i>	Instituti Goethe, Muni, Gjermani
<i>Data:</i>	1995 – 1996
<i>Titulli i kualifikimit:</i>	Studimet në semestrin e VII-të dhe të VIII-të në Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
<i>Shkathësitë e fituara profesionale:</i>	Gjuhë e sotme gjermane, Leksikologji, Metodikë dhe Didaktikë, Fonetikë dhe Retorikë.
<i>Emri i institucionit:</i>	Universiteti “Friedrich Schiller”, Jenë, Gjermani
<i>Data:</i>	03.04.2019
<i>Ligjërata të mbajtura në universitete evropiane:</i>	Ligjëruese e ftuar: Ligjërata para studentëve të Gjermanistikës, Ústí nad Labem, Çeki
<i>Emri i institucionit:</i>	Universiteti Jan-Evangelista-Purkyně, Instituti i Gjermanistikës, Ústí nad Labem, Çeki
VII. ÇMIME , BURSA	
Janar-mars 2018	Bursë HERAS për hulumtim postdoktoral nga OeAD (Shërbimi austriak për shkëmbim akademik)
korrik-gusht 2010	Bursë për studimet e doktoraturës nga DAAD=i
20 gusht – 02 shtator 2006	Bursë nga Instituti Goethe
1995-1996	Bursë nga Universiteti i Jenës , Universiteti “Friedrich Schiller” , Landi i Thüringen-it

VIII. ANËTARËSIA NË GRUPE PROFESIONALE / AKTIVITETE TË TJERA

<i>Data:</i>	Tetor-dhjetor 2018
<i>Institucioni:</i>	Goethe Zentrum in Prishtina – Partner des Goethe-Instituts
<i>Aktiviteti / pozita:</i>	Pjesëmarrëse në grupin punues për hartimin e kurrikulimit të përbashkët Master “Gjermanishtja si gjuhë e huaj”
<i>Data:</i>	Nëntor 2016 – vazhdon
<i>Institucioni:</i>	Shoqata e Gjermanistëve të Evropës Juglindore – SOEGV
<i>Aktiviteti / pozita:</i>	Anëtare e Kryesisë së Shoqatës
<i>Data:</i>	2005- vazhdon
<i>Institucioni:</i>	Universiteti i Prishtinës “Hasan Prishtina”, Fakulteti i Filologjisë
<i>Aktiviteti / pozita:</i>	Anëtare e Këshillit të Fakultetit të Filologjisë

IX. SHKATHTËSITË GJUHËSORE: (A1 - C2, SIPAS CEFR)

<i>Gjuha</i>	<i>Të folurit</i>	<i>Të shkruarit</i>	<i>Të lexuarit</i>	<i>Të dëgjuarit</i>
Shqip – gjuhë amtare	C2	C2	C2	C2
Gjermane	C1	C1	C2	C2
Angleze	B2	B2	C1	C1
Boshnjake/Kroate/ Serbe	C1	C1	C1	C1

Prishtinë, më 26.10.2020

Prof. Asoc. Dr. Milote Sadiku